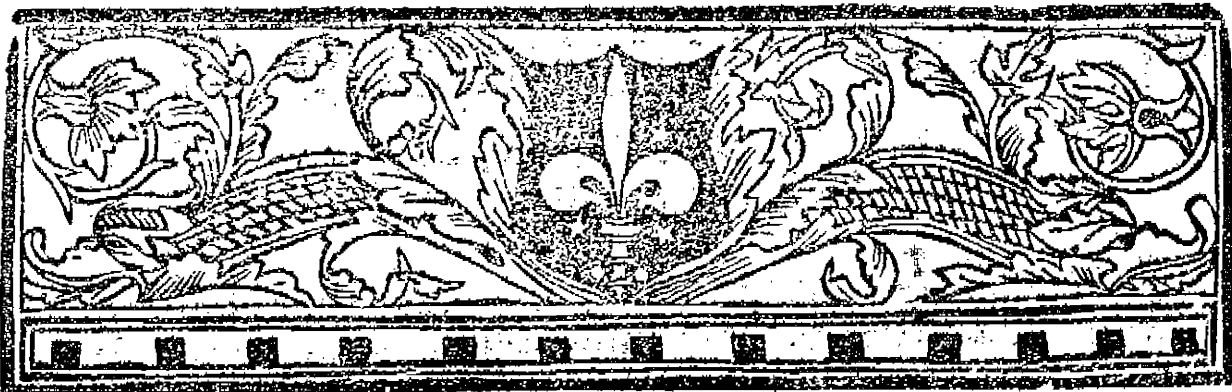


Las COPLAS d[e] Mi[n]go Reuulgo /
glosadas por Herna[n]do d[e] Pulgar. –
Medina d[e]l Campo : Por Pedro de Castro
: A costa de Juan de Espinosa..., 1542
20 h., A-B8, C4 ; 4°

Pie de imp. tomado de colofón. –
Port. grab. xil. arquitectónica. – L.
gót. – Según Palau, 189345 obra
erróneamente atribuida a Antonio de
Nebrija

1. Etica política 2. Etika politikoa I.
Pulgar, Hernando del, anot.

RF-22

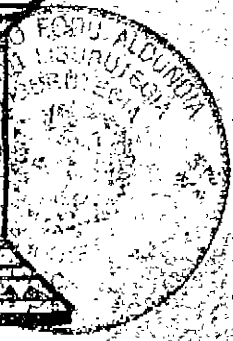


El pastor Aldingo re.



El pñera gilarrinato

Las coplas d' Aldigo reuulgo. Blosadas por Bernado d' pulgar.



¶ Blosa de las coplas del Reuulgo

go hecha por Hernando de pulgar, para el señor conde de Barro conde estable de Castilla.

¶ Ilustre señor para puecar a virtudes y refrenar vicios. Muchos escriuieron por diuersas maneras vnos en prosa ordenada y mète. otros por via de dialogo, otros en metros puerbiales, y algunos poetas haziendo comedias y cátares rusticos y en otras formas segun q cada vno d los escriptores tuuo habilidad para escreuir. Lo q̄l esta asaz copiosamente dicho si natura humana inclina da a mal se cõlétase y como estrago fastidioso no demãdasse más jares nuevos q̄ le despierté el apeto pa la doctrina q̄ requiere la saluaciõ final q̄ todos desleã. ¶ Estas coplas se hordenaron a fin de amonestar el pueblo a biẽ biuir. y cõsta bucolica q̄ quiere dezir cantar rustico y pastouil, quiso dar a entender la doctrina q̄ dizé so colo: de la rusticidad q̄ parecẽ dezir, porq̄ el entẽdimiento cuyo oficio es saberla verdad d las cosas se exercite inq̄riẽdo las y goze como suele gozarse q̄ndo a entẽdido la verdad d las.



¶ El intencion de esta obra fue

fengir vn profeta, o adeuino en figura de pastor llamado Gil arriuato. El qual preguntaua al pueblo q̄ esta figurado por otro pastor llamado Domingo reuulgo que como estaua porq̄le vei ya en mala disposicion. y esta pregunta se conuene en la primera y seguda coplas. ¶ El pueblo que se llama reuulgo respõde q̄ padece infortunio, porq̄ tiene vn pastor q̄ derada la guarda del ganado se ua tras sus dleytes y apetos, y esto se cõuene en siete coplas siguiẽtes d̄sde la tercer hasta la dezena. ¶ En las quatro coplas q̄ se siguen muestra como estã perdidas las quatro vtudes cardinales, cõuene saber, justicia, fortaleza, prudẽcia, y tẽperancia, figuradas por quatro perras q̄ guardã el ganado. ¶ En las dos coplas siguiẽtes desd e las catorze hasta las diez y seys muestra como pdidas, o enflaquecidas estas quatro perras entrã los lobos al ganado y lo d̄struyẽ. ¶ En las otras dos siguiẽtes q̄ son diez y siete y diez y ocho cõcluye los males q̄ general mète padece todo el puebl. ¶ E de aqui adelante el pastor arriuato replica y dize q̄ la mala disposiciõ del

L pueblo no puiene toda de la negligēcia del pastor, mas pcede de su mala condiçō, dādo le a entēder q̄ por sus peccados tiene pa
 stor defectuoso z q̄ si reynasse en el pueblo, se y esperāça z chari
 dad q̄ son las tres virtudes theologales no padeçeria los ma
 les q̄ tiene, y esto dize en las quatro coplas siguientes desde las
 diez z ocho hastalas veynte z dos. Despues ēlas veynte z tres
 z veyte z q̄tro muestra algūas señales por dōde anācia que han
 de venir turbaciones en el pueblo, las q̄les en las tres otras co
 plas siguiētes dclara q̄ sera guerra y hābre y mortādad. En las
 otras quatro coplas q̄ se sigue le amenaç, z amonesta q̄ haga ora
 ciō z confesiō z satisfaciō, y q̄ aya cōtriciō pa escusar los males
 quele estā aparejados, y esto se entiēde deide las veynte z siete
 hasta las treynta z vna coplas. ¶ En la vltima z postrimera ala
 ba la vida mediana porque es mas segura, y en estas treynta z
 dos coplas se concluye todo el tractado.

Copla. 1.

¶ Casingo reuulgo miingo
 a miingo reuulgo a hao
 que es de tu sayo de blao
 no lo vistes en domingo
 ques de tu jubon bermejo
 porque traes tal sobrecejo
 andas esta madrugada
 la cabeça digreñada
 no tellotras de buē rejo.

¶ Pregūta agora el ppheta Gil arriuato ala republica dādo le
 bozes como dleros, z dize le. Dime reuulgo o republica, do esta
 tu sayo de blao, y es de saber que blao es color azul que significa
 lealtad, segun la discrecion de las colores, z porque en el tiempo
 que estas coplas se hicieron, las voluntades de los mayores d
 Reyno estauan contrarias. z muy aparejadas para bazer diui
 sion, pregūtale. Dime republica do esta la lealtad que dves a tu
 rey, z a tu tierra, porq̄ cōsiētes q̄ aya diuisiō en ella? como sea ver
 dad que todo reyno diuiso sea destruydo segū el dicho de nues
 tro redēptor. dizele asimismo porq̄ note vistes en domingo? Co
 mo quiē dize, tāta es tu tristeza, que no muestras la alegria q̄ des
 ues mostrar viliēdose en dia de fiesta. ¶ Que es de tu jubon ber

mejo, porq̄ eniempo d̄ diuisiō ay muchos tiranos aquiē los pueblos estā subditos. Pregūtales ad̄ do esta tu jubōbermejo. Como quiē dize Castellanos do esta v̄ro orgullo que significa cololorado como vos derays supeditar de gēte mala 7 tirana. Porq̄ traes tal sobrecejo. los que estā en descōrētamiēto siēpre los verēys el cejo echado. Andas esta madrugada. Dize la madrugada por el tiēpo enq̄ estaua. La cabeza d̄sgrēñada porque enuēpo d̄ diuisiō el rey q̄ es cabeza no es acatado, 7 lo dela corona real esta todo d̄ssipado y enagenado. Dize q̄ tra ya la cabeza d̄sgrēñada tal fin cōcluye. No tellotras d̄ buē rejo. los labradores q̄ dañan nuel trolēguaje, por rezio dize rejo como quiē dize, no estas enel vigor 7 fuerça q̄ deues estar. Assi que esta copla cōtiene seys pregūtas q̄ haze el p̄fecta ala republica. Las vn̄as q̄ do esta sulealtad La otra do esta su orgullo. La otra por que esta sañuda teniēdo el cejo echado. la otra porq̄ via desbaratado el patrimonio real. la otra que estaua flaca 7 sin vigor.

Copla. ij.

La color tienes marrida
 el cospanco rigibado
 andas de valle cacollado
 como res que va perdida
 y no oteas si te vas
 adelante o caratras
 çanqueando con los pies
 dando trancos al traues
 que no saues dote estas.

Cōtinuādo su pregūta el p̄feta arribato dize ala republica, q̄ tiene la color y el cuerpo marchito y encorvado como rei q̄ va perdida. Todo hōbre en esta vida deue tener algūa bordē de biuir y en aq̄lla que tomare deue estar aouidiēcia d̄ su mayor, ora sea en la casa, ora enel monesterio, ociudad, o enel reyno, 7 si fuera d̄ obediēcia ādubiere, biēse puede cōparar ala res que q̄ere d̄zir cosa q̄ anda perdida de valle ēcollado fuera d̄la manada sin regla, ni ordē ningūa, çanqueando cō los pies. El p̄feta. Elias inerpādo al pueblo d̄ ȳsrael porq̄ estaua diuiso vna parte siruiēdo a dios otra a los ydolos les d̄zia hasta quādo corqueays ē dos partes? Seruid alq̄ dueys servir 7c. Y el auctor destas coplas tomada es

ta auctoridad de Elias dezia al pueblo diuiso, porq̄ corqueays es-
tando diuisos ⁊ teniēdo diuersas opiniones, no teneys orden ⁊
careciendo della no sabeys do estays. E ciertamēte no sin causa
la sacra scriptura nos defiēde estrechamēte en muchos lugares
la diuisiō belos reynos. Enos mādō por santpedro ē su canonica
que obedezcamos a los reyes ⁊ principes, aun que sean indoc-
tos ⁊ niguiligētes ātes q̄ hazer diuisiō en los reynos porque no
puedē ser los males que vienē del mal rey tāto grādes q̄ no sean
mayores ⁊ mas graues los que pcedē dela diuisiō. Lo q̄l parese
por esperiēcia, porq̄ si dela negligēcia del principe corquea el
reyno conel vnpie, d̄ la diuision que se haze corquea cō los dos su-
friēdo robos, muertes ⁊ fuerças intolerables entodas las partes
del reyno todo el tiēpo que durare, ⁊ podemos creer por cierto q̄
los que criā diuisiō en las tierras si lo hazē por ser libres delos in-
fortunios que padecē, o delos que recelā padecer sin dubda lo ye-
rrā. Porq̄ la diuisiō que pcurā los traen a otros males tāto ma-
yores ⁊ mas graues, q̄ si dellos pudiffen salir ⁊ ser tornados a los
que āte dela diuisiō sufriā lo reputarian a grā prosperidad. Y assi
acaee muchas vezes que algūos hōbres antes d̄ la esperiēcia d̄
los males futuros no conocen los bienes presentes. Pero meti-
dos en necessidades incōportables entōces lo entiēden mejor, y
querriā hazer lo que cō menos daño pudierā auer hecho. Por
que vano iuyzio es por cierto el que piēsa estar la parte biē, estan-
do el todo mal. Assi que la conclusion dela copla es quela repu-
blica por dicho del profeta estaua flaca ⁊ cayda ⁊ no tenia orden
⁊ assi mesmo estaua diuisa en dos partes.

Copla. iij.

¶ Alla he gil arriuato
se que en fuerte boza alla echamos
quando a cau da lo cobramos
por postor de nuestro hato
andase tras los zagales
por estos andurriales
todo el dia embenecido
holgazando sin sentido
que no mira nuestros males.

¶ Arriolo ⁊ vaticinoz sō dos verbos latinos q̄ quierē dezir ade-
uinar ⁊ profetizar, ⁊ del arriolo fue toma el arri, ⁊ del vaticinoz

el vato, fue cõpuesto este nombre arriuato. Responde agora el re-
 uulgo diziẽdo q̄ ouo grã infortunio ẽ cobrar por pastor a Cauda-
 lo ¶ Justino abreuia dor d̄ Ergo p̄pco dize q̄ caudalo fue vn
 rey d̄ Libia dado a tales vicios y deleytes illicitos, q̄ en su vida
 perdio su reyno. Ainda se tras los zagales q̄ rase aq̄ el pueblo q̄
 su rey áda tras los moços y ciertamẽte si todos deuẽ tomar el cõ
 sejo delos viejos por la espirẽcia q̄ tienẽ en las cosas, mucho mas
 lo deuẽ hazer los reyes por la grãde carga d̄ gouernaciõ q̄ tienẽ.
 ¶ De roboã hijo del rey salomõ se lee q̄ de doze partes pdio las
 diez d̄ su reyno por seguir el cõsejo d̄ los moços y d̄ rar el d̄ los vie
 jos holgazãdo. acusa aq̄ el pueblo al rey por q̄ huelga mucho sin
 duda reynar 7 holgar no se cõpadecẽ por q̄ no se yo como puede
 holgar el rey q̄ tãtas causas y tan diuersas ha de oyr 7 conocer
 con ygual animo, discernir 7 escodriñar con buena discrecion
 Juzgar 7 determinar con buẽ sentido. Castigar y executar cõ de
 ligẽcia 7 sin pũto d̄ crueldad. La p̄mera cosa que el rey ha de te-
 ner en su animo arraygada, es el temor d̄ dios, 7 las otras condi
 ciones q̄ en el hã de resplãdescer escriptas estã en tãtas partes 7
 tan cõplida mẽte en cada vna, que hazer aq̄ relaciõ d̄ llas seria p
 lixidad. ¶ Pero q̄ero d̄zir q̄ ningũo en las tierras deue ser d̄ rrazõ
 tã dura mẽte ni cõtãto estudio de virtudes criado como aquel q̄
 sobre tãtos tiene imperio el q̄l tãto mayor freno se due poner a los
 vicios 7 d̄leytes, quãto mayor lugar tiene delos tomar por q̄ cier
 ta cosa es q̄ de muchos actos de d̄letaciõ carnal se engẽdra tal a
 bito q̄ tarde onũca se d̄ra, y por tãto los p̄ncipes o reyes d̄uen ser
 criados d̄ tal manera q̄ las tẽtaciões q̄ suelẽ cõbatir la flaca moce
 da no reynẽ en aq̄el q̄ a d̄ reynar assi q̄ esta respuesta q̄ la republi
 ca baze al p̄feta q̄ere d̄zir q̄ ouo grã infortunio ẽ cobrar el pastor
 q̄ cobro por q̄ andãdo embuelto cõ moços no curaua dela regir.

¶ Copla quarta.

¶ Oja oja los ganados
 y ala burra con los perros
 quales andan por los cerros
 perdidos descarrados
 por los sanctos te prometo
 que este dañado baltructo
 que nõ medredios las cejas
 baderado las ouejas

por holgar tras cada feto.

Continuado las q̄ras q̄ el reuulgo da desu pastor q̄ere mostrar como todo el pueblo esta pdido ⁊ tãbiẽ la yglesia q̄ se entiẽde por la burra, y los perros q̄ ladrã se entiẽde por los predicadores, recibe detrimento por la negligẽcia d̄l rey, ⁊ como el hõbre q̄ tiene alḡna pena la suele referir dos vezes pa mostrar sus s̄timiẽtos dize aq̄
Dja oja, como quiẽ dize mira mira como todo esta perdido, la q̄l perdiciō p̄uene dem̄i pastor q̄ anda tras sus deletaciones ⁊ no cura d̄ mis correcciones. y como sea verdad q̄ n̄ra razõ hũana tẽga p̄ncipio noble ⁊ p̄ncipe cõlo alto ⁊ n̄ra carne sea inferior ⁊ participe cõlo baxo. mucho es d̄llozar por cierto si por ãdar el hõbre tras d̄letaciones carnales, la razõ tã alta fuere v̄cida ⁊ la carne tã bara q̄ dare v̄cedora. assi q̄ esta copla q̄ere dezir q̄ la yglesia ⁊ los p̄dicadores tãbiẽ como los comũes ãdã pdidos ⁊ sin hordẽ porq̄ el rey sigue sus d̄leytes ⁊ oluida el cuydado q̄ d̄ue tener d̄l regimieto.

Copla quinta.

CSabes sabes el modorro
alla donde anda agrillos
burlan le los moçaluillos
que andan con el en el corro
armanle mil quadramañas
vno le saca las pestañas
otro le pela los cauellos
assi se pierde tras ellos
merido por las cabañas.

CEn esta copla continua el sentimiento que tiene el pueblo por la negligencia del rey, y quiere dezir. Que anda agrillos a los que andã en alḡna negociaciõ, que ni se espera fructo, ni efecto solemos dezir que andã agrillos, dize assi mismo que le burlan los moçaluillos que andã con el en el corro ⁊ por cierto el corro cõuiene saber la cõpañia que el rey deue tener cerca d̄ si, no deue ser de moços, porq̄ aq̄lla tal q̄ta la autoridad d̄l p̄ncipe e q̄nto mayores señores y hõbres d̄ sciẽcia tuuiere esu corro, tanto mas replãdece la auctoridad del rey. Dize que le armã mil quadramañas, y no se espera otra cosa de la compaña de los hõbres no aun maduros en la bedad sino q̄ armẽ tres o q̄tro mañas pa pelar ⁊ d̄struir los cabellos d̄ la cabeça q̄ son las cosas de la corona real. A bodorro se dize por el hõbre ygnorãte en las cosas que ha d̄

tratar. Esiodo dize q̄ tres maneras ay d̄ hōbres. vna es d̄ aq̄llos q̄ tienē tal bñeza enel entēder ⁊ tal gr̄a q̄ sabē por̄simismos las cosas sin mostrador, y d̄ los semejātes dize san hjeronimo enel p̄logo d̄ la biblia q̄ el yngenio mostrado sin mostrador es loable. La segūda es de los q̄ desseā saber y lo pcuran. La tercera es de los hōbres q̄ n̄ sabē n̄ se aplicā a saber. y cierta mēte los reyes ⁊ principes si d̄ su natural inclinaciō no son sabios gr̄a de culpa les deue ser inputada sino aprenden porque tienen gran lugar para ser mostrados y les cūple serlo segun el cargo tienē. Metido por las cabañas. hōbres ay q̄ de su natural inclinacion son apartados ⁊ buyē d̄ las gētes. Pero algūos lo hazē afin de estar libres d̄ toda comunicaciō que les ē p̄da la contēplaciō. Otros ay q̄ se apartan porq̄ son tā esquiuios q̄ no puedē oyr los negocios d̄ las gētes. Y por estas dos maneras d̄ hōbres dize el Aristotel que son dioses o bestias, ⁊ si esta postrera cōdiciō es defectuosa en todo hombre mucho mas lo es enq̄l que tiene gouernaciō de gētes. Las quales naturalmēte desseā ver su rey, porq̄ no tienē otro recurso ē las tierras pa remedio de sus agrauios. Y quādo el rey es esquiuios ⁊ buye de oyr los d̄ su señorio, luego es desamado dellos, do pcedē gr̄ades incōuiniētes en los reynos. Desto ay muchos exēplos, especial mēte leemos enel libro d̄ las antiguedades del ystorizador Josepho, q̄ d̄ metrio rey d̄ Assiria pdio la ciudad d̄ Tolo mayda y todo su señorio porq̄ se retraya muchas vezes cō moços ē vna torre q̄ hizo cerca d̄ antiochia dōde ningūo leveya, ⁊ menos p̄ciaua la gouernaciō d̄ la republica. semejāte memoria leemos d̄ el rey Sardanapolo, ⁊ d̄ el rey Laudalo q̄ auemos dicho ⁊ de otros muchos reyes q̄ por sus esquezas y extremos apartamiētos, y por los d̄leytes illicitos q̄ buscā, osarō sus subditos p̄facar dellos y q̄ndo los pueblos osan d̄zir osan hazer. assi q̄ esta copla q̄ere d̄zir q̄ los moços q̄ el rey traye en su cōpañia vsan d̄ tales artes, q̄ destruyē lo de la corona real, y q̄ el es tā ygnorāte dello q̄ se pierde andādo tras ellos estādo apartado y esquiuios alas gentes.

Copla festa.

Cāno le quiebra el cāyado
 otro le roma el curron
 otro le quita el camarron
 y el tras ellos desbauado

45

y aun el torpe majadero
 que se precia de certero
 hasta aquella zagaleja
 la de naua lusiteja
 la traydo al retortero.

El cayado bize aq por el cetro real el currō por el tesoro el çama
 rrō q̄ es vestidura se puso por la p̄heminecia 7 autoridad real 7 ci
 erta mēte todo esto esta p̄dido 7 d̄ssipado q̄ndo el rey d̄xada la cō
 pañia q̄ deue tener segū en la copla ātes d̄sta derimos se bueluecō
 moços y ē mocedades. El q̄lla zagaleja esto bize por algūa muger
 file traya asu q̄rer 7 gouernaciō. E bize q̄ era d̄ naua lusiteja. cre
 ese q̄ la tal muger era d̄ portugal. porque lusitania se llama portu
 gal. assi q̄ esta copla q̄ere d̄zir q̄ a q̄llos meços q̄ plazia traer al rey
 cerca d̄ si le tomauā el tesoro 7 le ēstia q̄ciā el cetro d̄ la justicia y le
 enichilauā la p̄heminecia real por q̄ no era acatado segū d̄cuia.

Copla. vij.

La soldada que le damos
 y aun el pan de los mastines
 come se lo con ruynes
 guay denos que lo pagamos
 y de quanto halleanado
 yo nol veo que ha medrado
 otros hatos ni juuones
 sin vn cinto con tachones
 de que anda rodeado.

Quon se aca soldada por los pechos reales que se dā al rey. E
 la republica muestra aq dolor si se gastauā do no deuia 7 se dexa
 ua de gastar do era necessario. El pā de los mastines bize por la rē
 sa de la yglia porque segū auemos dicho, los mastines se entiēden
 por los p̄dicadores 7 hōbres ecclesiasticos cuyo oficio es d̄ guar
 dar la grey el o spiritual 7 ladrar ē los pueblos, amonestando las
 buenas costūbres, lo q̄l todo esta corropido ē tiēpo d̄ diuisiō. Cin
 to cō tachones, cierta mēte las tachas si ē q̄l q̄er hōbre se cōtinuā
 se cōuertē en tachones q̄ se bincā en el y le rodeā de todas p̄tes,
 d̄ manera q̄ tarde 7 cō dificultad las dexa. seneca ē la tragedia. iij.
 bize q̄ q̄l q̄er q̄ siēdo tētado d̄ al gū vicio lo sacude d̄ si al p̄ncipio
 7 nolo dexa encarnar q̄ este tal queda seguro 7 vencedor. Pero
 q̄ si sufre su tētaciō 7 la cria cō aq̄l uenino dulce que el pecado fue-

le teta r tarde dize q̄ sale debaro del yugo aquíe se sometio, r assi se hazē las tachas tachões q̄ rodeã por todas ptes al vicioso. assi q̄ esta copla dize q̄ los tributos reales q̄l rey auia los pueblos gastaua dono d̄uia r se abitaua ē algũas tachas q̄ pone por tachões.

Copla. viij.

Qmate mala ponzoña
a pastor de tal manera
que tiene cuerno con miera
r no les vnta la roña
vee los lobos entrar
r los ganados balar
el risadas en oyllo
ni por esso el caramillo
nunca dera de tocar.

Dize aqui el pueblo que este su pastor tiene cuerno cō miera. Cuerno en latin q̄ere dezir corona, miera es azeite d̄ enebro cō que vntã el ganado pa que sane dela roña que tiene r q̄ere aqui dezir que su rey tiene cuerno, cōuiene a saber que es rey coronado y porq̄ los reyes segũ selee en la sacra escriptura en otro tiẽpo erã vngidos cō azeite santo, q̄ere d̄zir que como q̄era que es rey natural r vngido r segũ razõ debua curar la roña, conuiene a saber castigar los vicios r los pecados del pueblo, r avn q̄ veyã ē trar los lobos que son los tiranos r oya balar los ganados que son los clamores de los agrauados, todo esto pospuesto no dera ua de tocar el caramillo, q̄ere dezir q̄ ni por esto deraua d̄ seguir tras sus delectaciões r por tãto le increpa diziẽdole. **Q**mate mala pōzoña. Aristoteles en el tercero de las politicas pōe tres maneras de gouernaciõ r dexãdo las dos que llama ala vna Aristoteles, gracia quãdo gouernã en el pueblo pocos y los mejores. La politica q̄ llama ala gouernacion hecha por todos los del pueblo, porq̄ estas dos no hazē al caso p̄sente. r hablãdo ē la tercera manera de gouernacion hecha por vno solo al qual llaman monarchia. desta tal dize q̄ q̄ndo vno gouerna el reyno pcurando cō diligẽcia el biẽ comũ antes q̄ el suyo p̄ticular, este tal se llama rey r si pospōe el biẽ dela republica por su biẽ p̄ticular llamase tirano, r segun parece en todas las q̄ras dela republica dichas en estas siete coplas passadas **V**dad es q̄ acusa al rey d̄ holgazã en la goũnaciõ del pueblo r negligẽte en la esecuciõ dela justicia. **E**

cierto es q̄ del poco cuydado d̄l p̄ncipe en lo q̄ toca ala gōvna-
ciō de su reyno p̄cedē tiranias. 7 de su negligēcia en la justicia p̄
cedē injusticias, pero no veemos q̄ acusa su p̄sona de tirano ni d̄
cruel. Assi q̄ esta copla q̄eredezir q̄ como quier q̄ su gōvna-
dor es rey natural 7 vngido no cura d̄lo q̄ se req̄ere ala buena gouerna-
ciō del pueblo segū q̄ buē rey deue hazer 7 avn q̄ vee los hōbres
criminosos hazer fuerças, 7 oye los gemidos delos agraviados
no tiēe cuydado d̄ ysar de su oficio ni dexa d̄ tomar sus plazer

Copla. ix.

¶ Apaciēta el holgazan
las ouejas por do quieren
comen yerua conque mueren
mas cuydado no le dan
no vital desque hombre so
7 avn mas te digo yo
avn que eres enuisado
que no atienes del ganado
cuyo es o cuyo no:

¶ Reprehēde el pueblo a su pastor porque dexa apacētar sus oue-
jas por do quierē. Cōuiene saber q̄ cōsiēte a sus subditos adq̄rir
bienes por todas las formas q̄ les plaze, ora vēgan de buena, ora
de mala pte sin los castigar ni refrenar, dōde se ligue q̄ la codicia
se arrayga de tal manera que comē yerua cōque muerē, cōbiene
saber adquiren bienes de eniquidad conque mueren las animas
7 esto dize que p̄cede de ser holgazā, deste vicio de ocio le rep̄hē
de en otras partes, do auemos declarado quāto esta dinidad re-
al es obligada a trabajar por la buena gouernacion de sus subdi-
tos. Que no atienes del ganado. Cierito es q̄ en tiēpo de diuisiō
en q̄l quier reyno, o puincia la corrupciō se estiēde tanto en todas
las cosas q̄ llega hasta lo diuino, porq̄ ningūo dexa de seguir lo q̄
le plaze. Leese en las historias romanas q̄ en el tiēpo de la diuisiō
d̄ roma, lo diuino 7 humano todo estaua mezclado 7 turuado de
tal manera q̄ no se conocia la diferēcia d̄lo p̄fano alo diuino, do
procedia desordē en el pueblo 7 reynaua tan grā confusiō que to-
do pereciera si mucho durara. Assi que esta copla quiere dezir q̄
este su gouernador consiente a los hombres ganar bienes de ma-
la parte cōque p̄rde las animas, Dize assi mismo q̄ tal desorden
ay en el reyno que lo diuino 7 lo humano todo esta rebuelto.

Copla. x.

Casdozrado con el sueño
no lo cura de almagrar
porque no entiendo dar
cuenta dello a ningún dueño
quanto yo amoldaria
lo de cristoualmeria
ni del otro tartamudo
ni del otro moro agudo
todo va por vna via.

Algunos acostubrá è los pueblos dar cargo a vn pastor q̄ guar
de sus ouejas ⁊ cada vno señala las suyas cō almagre ð su señal
q̄ tiene cōocida ⁊ a este scñalar llamã los pastores amoldar. Q̄nie
re agora aq̄ dezir que tãta turuaciõ ay en el bato. Cōuiene saber
en el pueblo q̄ no se conocerã las ouejas ð christo ualmeria. Es
tos son los xp̄anos de xp̄o meria nuestro redemptor: ni menos se co
noscerã las del otro tartamudo. Esto dize por los judios q̄ tienẽ
la ley ð moysen que era tarta mudo, segũ parece en el q̄rto ca. pi.
del exodo ni menos se conocerã los del meco moro agudo. Esto di
ze por los moros que siguen la ley de mahomad que era agudo ⁊
de la casa ð meca. Y esta cõfusiõ dize q̄ p̄uiene del sueño ðl pastor
⁊ por que toca aqui en la poca diferencia que auia delos vnos a
los otros, no plega a dios que se entiẽda auer tal mestura que to
dos anduiesen rebueltos ⁊ no se conociesen en la creencia de
nuestra santa fe catholica quales erã christianos, ni q̄les judios
o moros. pero Porq̄ segũ las constituciões ðl reyno, los judios
⁊ moros deue traer habitos ⁊ señales pa ser conocidos, porque a
ya diferencia dellos a los christianos. Dize ahora q̄ toda buena
cõstituciõ estaua èferma ⁊ esta assi mismo ð manera q̄ no se conof
ceria la diferẽcia q̄ en la vestidura ⁊ habito deue auer ètre los v
nos ⁊ los otros. assi q̄ esta copla q̄ere dezir que èlos habitos q̄ deue
traerlos judios ⁊ moros señalados ⁊ apartados delos xp̄anos no
auia la diferencia que deue auer ⁊ que todos traẽ vn habito.

Copla. xi.

Esta la perra justilla
que viste tan denodada
muerta flaca trañjada
juro adiez que aõras manzilla

seno. Enel seno cõuenesaber enel pecho se cõcibẽ las maldades
 y pecados que cometemos, 7 por esto quãdo nos pũge la contri-
 ciõ de algũ pecado que cometimos, natural mente vamos adar
 nos puñadas enel pecho, como quiẽ castiga al q̄ herro, Lee se en
 la primera tragedia que el rey theseo vzia a ercoles porq̄ mato su
 muger 7 hijos, Bierete biẽ esos pechos, porque pechos q̄ tanto
 mal cõcibieron nose deue herir cõ pequeño golpe, assi que dize a
 qui, saca de tu seno la ruinda cõuiene saber los pecados que has
 cõceuido purgãdo te dellos haziẽdo penitẽcia y esto hecho le se-
 gura que aquel gouernador se castigara veyendo el pueblo casti-
 gado, o que dara dios otro bueno y es de saber que por causa de
 la diuissiõ que enel reyno auia ẽ aquella sazon, la tierra padescia
 robos, y lairocinios tãtos y tãgrãdes 7 tanto comunes que no a-
 uia pte del que careciesse de fuerças y delictos. y estãdo arrayga-
 dos los males de tal manera que era el remedio dellos fuera de
 todo pẽsamiẽto humano, dios remediador ẽ los estremos infortu-
 nios, mouido mas por su mia que por la cmiẽda del pueblo le dio
 por su reyna 7 pastora ala reyna doña y sabel hija del rey dõ Juã
 el segũdo, q̄ caso cõ el rey don Fernãdo de aragon, por cuya dili-
 gẽcia 7 gouernaciõ en muy poco tiẽpo se cõuerno toda la injusti-
 cia ẽ justicia, toda la soberuia ẽ mãsedũbre 7 todas las guerras
 7 deffensiões q̄ auia muchas 7 de diũsas calidades se cõuertirõ
 en paz y sosiego, de tal manera que todo el reyno gozo de seguri-
 dad 7 la justicia cobro tales fuerças q̄ aquellos q̄ mas estauã ha-
 bituados a hazer soberuias y delictos, biuiã tan omildes 7 ygua-
 les q̄ ayn no osauã v̄zir palabra desonestã. Cosa fue por cierto ma-
 rauillosa que lo q̄ muchos hõbres 7 grãdes señores no se acorda-
 rõ a hazer ẽ muchos años, sola vna muger cõ su trabajo 7 gouer-
 naciõ lo hizo ẽ poco tiẽpo. 7 assi vimos por obra lo q̄ este pastor p-
 feta dixo mucho tiẽpo ãtes. cõuiene saber q̄ daria dios otro pastor
 bueno, Assi q̄ en esta copla se dize q̄ si el pueblo mirasse lo q̄ ve ra-
 zõ deuia mirar, conoceria que por su culpa ha auido mal pastor.
 y por tãto le amonestã que se quite de las costũbres que tiene cõce-
 bidas y que luego vera como aquel su rey se castigara de las ma-
 las costũbres que le impone, o que le dara dios otro bueno.

Copla. xx. ij.

Los sus hatos a vna mano
 son de mucho mal choruno

lo merino y lo cabrino
y peor lo castellano
mueuese muy deligero
no guardan tino certero
do se suele apacentar
rebellando al apriscar
manso al tresquiladero.

¶ El poeta reprehende en esta copla a todos los de España en general y a los de castilla en especial. Y es de saber que ay lana merina y cabrino y castellano. Dize agora aqui que todos los hatos, conviene saber todos los reynos de España son de mucho mal chotuno, mal chotuno dize los pastores por los corderos que están flacos y mal dispuestos y porque en aquel tiempo auia diuision en castilla y en aragon y en nauarra, y ayn en granada. Dize aqui que todos los hatos, conviene a saber todos los reynos de España son malos y peor los castellanos, y da a qui quatro razones por que son peores que los otros. La primera los reprehende de mouibles, en quanto se dize. Mueuese muy deligero. La segunda porque no guardan el amor ni lealtad que deuen tener los naturales a su tierra propia que los cria y mantiene en quanto dize no guardan tino certero do se suele apacentar. y por quanto los pastores llaman a priscar quando meten el ganado en el corral o en la red reprehendenlos aya por que son rebellados al apriscar conviene saber por que no están juntos en unio ni se concuerdan como deuen ser con cordes a dar paz en la tierra. en la quarta los reprehende de caydos y sin vigor quando veen alguna fuerza, y esto se entiende do dize que son masos al tresquiladero. assi que en conclusio los reprehende que no se juntan al bien, y son obedientes al mal

Copla. xliij.

¶ Del collado aquileño
viene mal zarzaguillo
muerto flaco amarillo
para todo lo extremeño
mira ora que fortuna
que ondea la laguna
sin que corran ventisqueros
rebossa por los oteros
no va de buena chotuna.

eb
48

Como los profetas escriuierō reprehendiēdo al pueblo de sus vicios y pecados, y al fin les auñciauā que les hauiā de venir infortunios sino se emēdassen y tornassen a dios. Biē assi este profeta ha reprehendido hasta aqui los peccados del pueblo. Y agora en esta copla y la otra siguiēte les auñcia y dize q̄le hā de venir grandes males y infortunios, y porq̄ dios dixo a hieremias profeta q̄ de la parte de aq̄lon auia de uenir todo mal sobre los moradores de la tierra porēde dize q̄ del collado aq̄leño viene mal zarzaganillo, cōuiene saber grā infortunio tal q̄ para muerto flaco amarillo todo estremeño. El ganado q̄ passa al estremo, es lo mas gordo y mas luzido, y porq̄ los males generales que vienē en las tierras siēpre hierē mas a los que mas tienē porque tienen mas en q̄ la fortuna les puede dañar, porēde dize q̄ para flaco y amarillo lo estremeño. Pone otra señal de infortunio que a de uenir y dize que ondea la lagua. Es de saber q̄ los marineros quādo veē que la mar haze ondas sin q̄ aya viento forçoso que las haga luego creē q̄ les esta p̄sta la fortuna de la mar y aun dize q̄ pues no sentē el viēto arriba creen que es intrinseco de baxo del agua q̄ haze la tēpestad mas peligrosa. Seneca en la tragedia de tiestes y atreo dize, la fiera tēpestad solicita a los marineros quando la mar sin viento esta hinchada. Agora el profeta pues la lagua q̄ se entie de por la mar ondea sin que aya viento, dize aq̄ que ha de bauer tēpestad y males. E a esta significaciō por q̄ auia olas y mouimētos dētro del reyno que son los peores por ser intrinsecos auñcia que ha de venir grā tēpestad en el, y cierta mēte assi se cūplio por que luego otro año que estas coplas se hicieron ouo diuisiō en el reyno de que pcedierō muchos daños y males. Assi que esta copla dize que de la parte de a quilō ha d̄ venir infortunio grāde a todos, y especialmēte a los mayores, y en este infortunio general certificaporque vee que la mar haze olas sin que corra viento, lo qual es señal a los marineros de gran tormenta.

Cola. xx. iij.

Cyo soñe esta trasnochada
de que estoy estremuloso
que ni roso ni velloso
quedara desta vegada
echa echa te a dormir
que en lo que puedo sentir

Segun andan estas cosas
asmo que las tres raiosas
lobas auran de venir.

No todos los pfetas tuuierõ y gual pfecia, ni la ouierõ por vna manera, ni menos pfetizaua cada vez que queriã. En la sacra escritura se lee que el pfeta Eliseo requerido por el rey de iherusalẽ que pfetizasse el fin de la guerra que el ⁊ otros dos reyes yuã a hazer. Demãdo vn tañedo: pa q̄ le õspertasse el spiritu de pfecia, porque nolo tenia de p̄sente. Otros pfetas sabiã las cosas futuras por anũciaciõ õ ágeles buenos. Otros pfetizauã por que subito les uenia el spiritu de pfecia deziã las cosas por venir. E a otros eran reueladas las cosas futuras en sueños, y en otras muchas maneras que parece por la sacra escritura. y los pfetas llamauã se en otro tiẽpo veyẽtes. Los õles no solamẽte veyã mas entẽdiã lo que veyã. Esto dize porq̄ algũos veyan cosas que hauiã de acaecer ⁊ no las entẽdian. assi como las espigas ⁊ vacas q̄ vido p̄baraõ. y assi como la uisiõ q̄ uido el rey baltasar õ la mano q̄ escreuia el apared, pero ni el vno ni el otro entẽdierõ lo q̄ veyã assi q̄ el v̄dadero pfeta, no solamẽte ha õ ver mas a õ entẽder lo q̄ vee. y dizese por pfeta, porq̄ diziẽdo lo por venir declara lo encubierto. Este propheta finge aqui que le fue reuelado en sueño que ni roso ni velloso quiere dezir, que ni los chicos ni los grandes careserian del yn fortunio que se aparejaua a todos comunmẽte. Echa echa te adormir. Habla aqui amenzãdo como quiẽ dize, no bagas sino dormir, que yo te anuncio que las tres lobas rabiosas auran de venir, conuiene saber, hambre, guerra, pestilẽcia, que se siguen en estas tres coplas adelante.

Copla. xxv.

Tu conoces la amarilla
que siempre anda carleando
muerta flaca sospirando
que a todos pone manzilla
a vn que traga nose harta
ni el pensamiento se aparta
de morder ⁊ mordiscar
no puede mucho tardar
que el ganado no desparta.

Ba. ño passe aqui mas/pu qua boya en tercero
sino dentrambos/quegar me infinito.

Ra. Callel pues yo callo. pa. ruy n sea quiẽ habra

Ra. sea pardios/que tu habras ora

Ba. pues ya lo he rogado/calla ya malora
ño habres mas/sobre esto pallabra

Ra. yo te prometo/callar como tabra

Ba. tu paco que dizes? pa. tambien yo pardios

Ba. pues por llamista/yo mando a los dos
sendas migadas/de leche de cabra.

Ra. **C**amos daqui. Pa. adonde. Ra. allaldea
pues oy todos buclgan/ y aun ay regozijo

Pa. y quien casa di? Ra. el hi de bedijo
con juana la bija/ de antos de perca
yran alla meças/ de toda ralea
y veres eña bayla/ que tal que lo paro

Ba. si yo taño con mi/ rabe el conde craro
bare quica alguna/ por mi que se pea.

Pa. **C** cuerpo de ñosga/ conmigo ora amen
viniera galano/ si eso supiera
de mi jubon craro/ y muça mingucra
y avn mi caramillo/ trayiera tambien?

Ba. y que ficia es oy/ de que sancto/ o quien?
creo que pardios/ que sancta susaña

Ra. que ño es son domingo/ veras calimaña
cata el domingo: ño sabes tu bien?

Pa. **E**ba Dios ño pese: con vos majadero
ni menos con vuestra: vida y salu
y como tan gran: asnilon como tu
ño sepa quando es: el día domingucro?

Ba. yo que sabia: mira que moitero

que yo yo a. e de color
el sancto Domingo, y la dñor
ninguno cantrado: si el batzadero.

¶ Si yo fuera cura, me fuera esso feo
mas siendo pastor, no es harta quillo tre
quel que son celis, con su padre nostre
sepe, y vn poco, del credo non deos
que tu sabes esso: pardios no lo creo
pues que mas sabia, vn buen ererizon
y di, sabes mas: Ba. el crialla son
tambien cara triste: judica medeo.

¶ Y se las palabras, retarta uilladas
de doña es domene, re que materna
y sel ciento puño, de vita viterna
casi dize el crego, quando toma obradas,
y se responder las manos pie gadas
adeo crefica, souentute vea
ca tus deos meos: follutudo mea
y aun otras cosillas, que son rauesadas.

¶ Si a essas and amor, tambien me mostro
mi tio e. cura, que sta en el aldea
la mallifica, del alima mea
y liava maria, son quea moluido
y en vna cartilla: tambien maferiuio
quando yl en sueños, el gato paul
principio eral verbo, y el qui quo que vul
y ellego peccato, tambien le e yo.

¶ Quando yua alligreja, co el me mostraua
el digo dominos, domine meo
coñan adyque, esperante deo
y el salua regina, que nada no erraua.

Et vos estote parati quia hora non putatis filius
hominis veniet. etc. Luc. ca. xij. super hec verba dicit glo.
scilicet. vltima hora semper ignorare voluit dñs vt semper sit
spectare ad eandem semper paremur, et Grego. xij. mora.
scilicet. Magnū incitamentū penitentie est timor mortis ad
quod transcurrimus. Et qua causa dñs diem mortis nō
vobis incertū esse voluit vt dum semper ignoratur semper
parati esse credatur ideo semper parati inueniamur.

Mora bien avn ques a grilla
esta auctoridad inclusa
de riquezas ni varilla
no curea, pues pon manzilla
al partir que no se escusa.

Mors quae amara est memoria tua. Eccle. ca. xvj. sup
hec dicit glo. ordi. Que prosperitate huius mundi et divi
tias amat, amara est illi mors corporalis quia future vite
gaudia negligit.

Toma el siguiente consejo
ques muy congruo y provechoso
ten la muerte por espejo
y mira en el siempre el pellejo
por que siempre estes hermoso.

Nihil eque tibi proficiet ad temperantiam omnium rerum
quantum frequens cogitatio brevis eui et hoc in certis. O ho
mo quinquid ergo facies respice ad mortem hec Seneca.
Epistola. xxx.

Pordios yo te suplico
notes esta conclusion
que si avaro eres y rico
si esto notas, certe dico
buzza de ti ambicion.

Fatuus esset sarcinarius qui se iactaret de onere quod
portat cum inde nihil lucretur nisi dorsum excoiatum. etc.

es fatigatū, et cū ipse toto die portauerit onus suū in
die diei ducitur ad stabulū ⁊ onus suū portat ad thala-
mum et ab eo elongatur, sic malus diues est quasi equus
ut asinus portans thesaurū dñi sui qui est mūdus ⁊ nihil
de sibi lucratur nisi remorsum cōscientie ⁊ fatigationē
tororis et aie in fine diei. i. vite sue ducit ad stabulum in-
ferni ⁊ diuitie sue reponuntur in thalamū mundi. ⁊c. Hec
Augustinus. et refertur per magistrū Robertū bolcot in libro
suo super sapientiā. capi. v. lectio. lxxij.

¶ Pues es tan largo y no leue
el camino que hemos de yr
y el tiempo corto y no breue
cada vno de nos deue
lo siguiente bien sentir.

¶ Qui breue tempus habet et longā viā si nō currit non
peruenit ad locū optatū, modo aut longā habemus viā
scz de terra ad celū ⁊ tēpus breue qz cito venit mors, ideo
non premitemus. Hec Raymūdus de pisa. scda pars. ca-
pitulo. j. de tempore.

¶ Por ende mira christiano
tu sefo por dios despierte,
mete en el seno tu mano
pues que tarde que temprano
cada ora esperas la muerte
quien la teme de continuo
el tal es vero letrado
mas avn ques trito el camino
m uebos le olvidan el tino
segun ques aqui anotado.

¶ Fatendū est nobis omnē sapientū vitā, n. edicationem
esse mortis, pauci tamen sunt qui hoc frequēter attēdūt.
Hieronymus ad heliodanū, ⁊ Tullius. j. tuscula, dicit qz
tota cū philosopherū vita comētatio est mortis.

Fin.